



ABOGADOS
FISCALES Y
ASESORES FIS-
CALES

EL ARREGLO FISCAL DE PENSIONADOS *

Índice

1	Introducción.....	3
2	Condiciones	3
3	Fuentes extranjeras	4
4	Posibilidad de elección.....	5
5	Prohibición de trabajo / excepciones.....	6



1 Introducción

El arreglo fiscal de pensionados existe desde el año 1989. A excepción de unas modificaciones para resolver unas ambigüedades en la aplicación práctica de ello, el arreglo ha permanecido inalterado.

El arreglo fiscal de pensionados, con una tarifa del 10% para, entre otras cosas, pagos de pensiones, plazos de la renta vitalicia e ingresos del patrimonio, es un régimen tributario atractivo para contribuyentes extranjeros que cumplen con las siguientes condiciones.

Primas de seguros sociales

Señalamos que los residentes de las Antillas Neerlandesas, además del 10% del impuesto sobre la renta, también deben pagar por los seguros sociales, a saber, la Pensión de Vejez General (AOV), la Ley General de Viudedad y Orfandad (AWW) y la Ley General del Seguro de Gastos Especiales por Enfermedad (AVBZ).

Las Antillas Neerlandesas no conocen el Seguro General de Enfermedad.

Los residentes hasta los 60 años pagan sobre las entradas el 16% de primas de AOV/AWW y AVBZ hasta una entrada de fl.77.544,-- y además de eso, el 2% de prima de AVBZ hasta una entrada de fl.383.000,--.

Los residentes desde los 60 años pagan exclusivamente la prima de AVBZ del 2% hasta una entrada de fl.383.000,-- (Moneda de las Antillas Neerlandesas.)

2 Condiciones

La aplicación del nuevo arreglo fiscal de pensionados depende de las siguientes condiciones:

- la persona interesada debe haber vivido por lo menos 60 meses fuera de las Antillas Neerlandesas antes de la petición para la aplicación del arreglo fiscal de pensionados;
- la persona interesada debe haber alcanzado la edad de 50 años;
- la persona interesada debe presentarse ante el Inspector de Impuestos dentro de dos meses después de inscribirse en el registro civil;
- la persona interesada debe tener en propiedad una casa de uso propio con un valor de por lo menos fl.450.000,-- dentro de 18 meses después de inscribirse en el registro civil;



- la persona interesada, y su esposo/a, en principio, no pueden disfrutar de dividendo, beneficios de las operaciones de una empresa o rendimientos del trabajo personal de fuentes en las Antillas Neerlandesas (las excepciones a esta condición serán discutidas a continuación).

La condición en el anterior arreglo fiscal de pensionados de que un pensionado debe tener a un empleado local a su servicio por un periodo de por lo menos 30 horas a la semana ha quedado anulada. El tipo impositivo para el pensionado ha sido aumentado hasta el 10% y se aplica exclusivamente a los ingresos de fuentes extranjeras.

3 Fuentes extranjeras

Para la aplicación del arreglo fiscal de pensionados, los siguientes ingresos netos se consideran como ingresos de fuentes extranjeras:

- a. los ingresos de un empleo actual o anterior o de otras actividades realizadas fuera de las Antillas Neerlandesas, a no ser que se trate de ingresos de un empleo actual como directivo o comisario de una entidad con domicilio efectivo o estatutario en las Antillas Neerlandesas;
- b. los ingresos de empresa por cuanto ésta es personalmente conducida mediante un establecimiento permanente o por representantes o apoderados fijos, fuera de las Antillas Neerlandesas;
- c. los ingresos de bienes inmuebles situados fuera de las Antillas Neerlandesas, o de los derechos establecidos en ellos;
- d. los ingresos de saldos bancarios y otros créditos, con excepción de:
 1. los créditos asegurados por hipoteca establecida en bienes inmuebles situados en las Antillas Neerlandesas;
 2. los créditos, que no son saldos bancarios, a cargo de una persona física o jurídica que está domiciliada o con domicilio estatutario o efectivo en las Antillas Neerlandesas;
- e. los beneficios de los derechos a participaciones en las ganancias, que no sea como accionista, de una empresa no ejercida en las Antillas Neerlandesas;
- f. los beneficios de acciones en, o cupón de dividendo por cuenta de una sociedad que no tiene domicilio efectivo o estatutario en las Antillas Neerlandesas y de la cual el capital social está completa o parcialmente dividida en acciones;

- g. las ventajas de la enajenación de acciones que tienen un interés sustancial en una sociedad o cupones de dividendo de una sociedad que no tiene domicilio efectivo o estatutario en las Antillas Neerlandesas y de la cual el capital social está completa o parcialmente dividida en acciones;
- h. los beneficios de derechos a pagos periódicos por cuenta de una persona física o jurídica que no reside o no está domiciliada en las Antillas Neerlandesas;
- i. el pago del capital de un seguro de vida que es abonado por cuenta de una persona física o jurídica que no reside o no está domiciliada en las Antillas Neerlandesas;

A las sociedades que no tienen domicilio efectivo o estatutario en las Antillas Neerlandesas, se consideran también las así llamadas sociedades costa afuera que sí tienen domicilio efectivo o estatutario en las Antillas Neerlandesas.



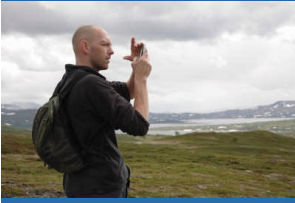
4 Posibilidad de elección

El arreglo fiscal de pensionados comprende aún la posibilidad de declarar una entrada global de fl.500.000,-- contra la tarifa normal en lugar de utilizar la tarifa del 10% sobre los beneficios de fuentes extranjeras. Esto conduce a una deuda tributaria de cerca de fl.235.000,-, incluidas las contribuciones de la pensión de vejez y la pensión de viudedad y orfandad (AOV i AWW) y el Seguro General de Gastos Especiales por Enfermedad (AVBZ).

En caso de que la persona interesada elija la entrada global, esto tendrá consecuencias sobretodo para las entradas de una fuente holandesa. En ese caso, las disposiciones para evitar una imposición doble del Reglamento Fiscal para el Reino (BRK) no son aplicables, y Holanda tendrá la competencia para imponer impuestos sobre ciertas entradas.

No es posible elegir cada año entre el arreglo común y el arreglo global. Si un pensionado elige el arreglo común, entonces podrá elegir la entrada global de fl.50.000,-- solamente después de tres años. Por consiguiente, es conveniente que se consideren todas las alternativas antes de hacer una elección.

5 Prohibición de trabajo / excepciones



En caso de que en algún año, el pensionado o su esposo/a disfrute de beneficios de un empleo o trabajo autónomo o de actividades, trabajos o servicio de cualquier naturaleza ejercidos en las Antillas Neerlandesas, el arreglo fiscal de pensionados no tendrá aplicación en ese año (salvo en caso de las excepciones mencionadas a continuación). En otras palabras, la tarifa progresiva normal es completamente aplicable a la entrada disfrutada. Si durante dos años consecutivos se disfruta de entradas de las fuentes mencionadas arriba, el arreglo fiscal de pensionados ya no será en absoluto de aplicación.

Las excepciones sobre la prohibición de trabajo se consideran en caso de:

- que exista una relación laboral entre el pensionado y una sociedad establecida en las Antillas Neerlandesas donde el pensionado es accionista directo o indirecto por a lo menos el 40% del capital nominal ingresado:
- que un pensionado sea comisario de una sociedad establecida en las Antillas Neerlandesas.



Dit memorandum is zo zorgvuldig mogelijk samengesteld met de beschikbare informatie op de bovengenoemde datum maar dient slechts als een algemene richtlijn. Wij aanvaarden daarom geen verantwoordelijkheid voor hetgeen men zonder deskundig advies onderneemt naar aanleiding van deze publicatie.

Indien u meer wilt weten of vragen/opmerkingen heeft over de inhoud van dit memo kunt u uiteraard contact opnemen met één van de belastingadviseurs van PricewaterhouseCoopers Nederlandse Antillen of stuur een email naar info@an.pwc.com

Kantoor Curaçao

Postbus 360
Julianaplein 38
Willemstad – Curaçao
Nederlandse Antillen
Telnr. +599 (9) 430 0000
Faxnr. +599 (9) 461 1119

Kantoor Sint Maarten

Postbus 195
Emmaplein Building
Philipsburg - St. Maarten
Nederlandse Antillen
Telnr. +599 (5) 422379
Faxnr. +599 (5) 424788

Kantoor Bonaire

Postbus 383
Kaya Gobernador N. Debrot 36
Kralendijk - Bonaire
Nederlandse Antillen
Telnr. +599 (717) 4790
Telnr. +599 (717) 5090
Faxnr. +599 (717) 6592

Web Site: www.pwc.com/an

In de Nederlandse Antillen en Aruba combineren ongeveer 180 professionals hun uitgebreide ervaring op onze kantoren op Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten op het gebied van Assurance, Advisory en Tax & Human Resource Services. Als deelnemer van een wereldwijd netwerk met 140.000 collega's in 149 landen beschikken we over veel kennis en ervaring. Die kennis delen we met elkaar, met onze klanten en met hun stakeholders.